



ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР ЧАСТНОГО ПРАВА
ИМЕНИ С.С. АЛЕКСЕЕВА
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

АЛЬМАНАХ СЕМЕЙНОГО ПРАВА

Выпуск 1

МЕЖДУНАРОДНЫЕ АСПЕКТЫ ЗАЩИТЫ ПРАВ РЕБЕНКА

Ответственные редакторы
Н.В. Тригубович, О.А. Хазова

FAMILY LAW ALMANAC

Issue 1

INTERNATIONAL ASPECTS OF PROTECTION OF CHILDREN'S RIGHTS

Editors
O.A. Khazova, N.V. Trigubovich



УДК 347.6
ББК 67.404.5
А57

A57 **Альманах семейного права = International Aspects of Protection of Children's Rights** / отв. ред. Н. В. Тригубович, О. А. Хазова. — Вып. 1 : Международные аспекты защиты прав ребенка. — Москва : Статут, 2022. — 210 с.

ISBN 978-5-8354-1871-8 (в пер.)

Первый выпуск ежегодника «Альманах семейного права» представляет собой сборник научных статей, посвященных рассмотрению международных аспектов защиты прав ребенка. В альманахе включены статьи, в которых исследованы вопросы защиты прав детей в таких трансграничных семейных правоотношениях, как международное похищение детей, определение юрисдикции по трансграничным спорам о детях, установление отцовства, кафала. В альманахе представлены статьи авторов из четырех стран: России, Франции, Великобритании и США.

Издание рассчитано на судей, адвокатов, работников органов опеки и попечительства, а также всех, кто интересуется семейным правом.

The first issue of the *Family Law Almanac* is a collection of scholarly articles examining international aspects of protection of children's rights. The *Almanac* includes articles that explore the protection of children's rights in relation of such cross-border issues as international child abduction, jurisdiction in cross-border disputes over children, establishment of paternity, and kafala. The Almanac presents articles by authors from four countries: Great Britain, France, Russia, and the United States.

The publication is intended for judges, attorneys, custody and guardianship officials, and all those interested in family law.

УДК 347.6
ББК 67.404.5

ISBN 978-5-8354-1871-8

© Коллектив авторов, 2022
© Редподготовка, оформление. Издательство «Статут», 2022

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|-----|
| От редакторов (<i>Н.В. Тригубович, О.А. Хазова</i>)..... | 4 |
| Наши авторы | 6 |
| Our authors | 10 |
| Шелютто М.Л. Гаагские конвенции 1980 г. и 1996 г. о защите детей в трансграничных семейных конфликтах: неточности официального перевода на русский язык | 14 |
| Fulchiron Н. Droits de l'enfants et protection contre les enlèvements: dix ans d'application en France de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 | 40 |
| Фульширон Ю. Права ребенка и борьба с незаконным перемещением детей: 10 лет применения Францией Гаагской конвенции 1980 г. (<i>пер. с фр.</i>)..... | 62 |
| Тригубович Н.В. Возражения ребенка как основание для отказа в его возвращении в государство постоянного места жительства | 87 |
| Estin A.L. Cross-Border Children's Cases in the United States | 115 |
| Яблокова Л.А. К вопросу о месте жительства ребенка и его изменении: российский и международный опыт | 131 |
| Lowe N. The Human Rights Implications of Establishing Legal Paternity | 152 |
| Хазова О.А. Кафала <i>versus</i> усыновление: трансграничный аспект | 169 |